

CSABAI



Mérleg

XI. évfolyam 5. szám
2001. március 8.

— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

Első kapavágás az ipari parkban

A tokiói székhelyű SMK Corporation leányvállalata, a Magyarországon alapított SMK Hungary Kft. vezetői november végén írtak alá egy 3,6 hektáros terület megvásárlásáról szóló szerződést a városházán. A cég a szerződés szerint elektronikai összeszerelő üzemet épít az Almáskerti Ipari Parkban.

Február 21-én, a tévétoronnyal szemközt területen ünnepélyes keretek között megtörtént az „első kapavágás”. A ceremónián a japán cég képviselőin kívül megjelent többek közt Pap János polgármester, dr. Simon Mihály jegyző, Szilvássy Ferenc alpolgármester, dr. Molnár Zsolt, az önkormányzat gazdasági bizottságának elnöke és Sztankó János, az ipari park ügyvezetője. A jelenlévők – japán szokás szerint – egy-egy aranyozott lapáttal kezdték meg a munkát az ipari park területét szimbolizáló, kis sátor alatt álló földkupacon, majd a földet a jövőbeni sikeres termelés reményében pezsgővel szentelték meg.

Pap János polgármester örömet fejezte ki, hogy jelen lehet egy olyan építkezés kezdetén, amelyet az egész város érdeklődve figyel és vár. „A terveket látva, egy gazdaságilag jól felépített cég kezd meg működését a városban. Reméljük, hogy az üzlet sikereket hoz önöknek és Békéscsaba lakóinak” – mondta a polgármester. Takafumi Tsuruki, az SMK Hungary Kft. ügyvezetője megköszönte az együttműködést, és reményét fejezte ki, hogy biztonságban és egészségben sikerül egy jól működő gyárat felépíteni az Almáskerti Ipari Parkban.

Az ipari park „első fecskéje”, az SMK Hungary Kft. a tervek szerint már az ősszel megkezdte a rádiótelefon-töltők gyártását. Az első fecskék beköltözése pedig idevonzzhat másokat is, ami új munkahelyeket, jobb gazdasági kilátásokat jelenthet Békéscsabának.

(M. E.)



2001. MÁRCIUS 15.
BÉKÉSCSABA

Ünnepi műsor

10.00–10.30 • Fúvószenekar
a Korzó téren

10.45–11.00 Lovas huszárok bevonulása mazsorettek és a fúvószenekar felvezetésével

11.00–11.15 A városháza előtti téren:

- Himnusz
- Az országzászló felvonása
- A díszmenet átvonulása a Kossuth térre

11.15–12.00 A Kossuth téri útkereszteződés színpadán:

- Ünnepi megemlékezést tart PAP JÁNOS polgármester
- Zenés, táncos irodalmi műsor
- Közreműködnek: a Csabai Színistúdió egykori és mai növendékei, Paczuk Gabi színművész, a Vasutas Fúvószenekar, a Vasút a Gyermekekért Alapítvány mazsorettszereplője
- A Békéscsabáért, a Békéscsaba Kultúrájáért és a Békéscsaba Sportjáért kitüntetések átadása
- Szózat

12.00–12.30 Koszorúzás a Kossuth-szobornál

KÖZGYŰLÉS

Európai szintű csatornázás



A 2001. évi költségvetés megtárgyalása volt a február 22-i közgyűlés központi témája, ezenkívül több közérdeklődésre számot tartó kérdést és néhány rendeletmódosítást is megvitattak a képviselők.

A zárt ülésen többek között szóba került a Békéscsabát elkerülő út nyomvonalának biztosítása – az önkormányzat folyamatosan vásárolja fel a szükséges területeket; az első szakasz építéséhez azonban még nincs kormányzati döntés. Elfogadták az Andrássy út–Csaba utca közötti tömbbelső beépítésére készült programot – a területnek, melyen üzleteket, irodákat, parkolókat alakítanak ki, végre kulturált arculata lesz. Hasonló módon keres megoldást a közgyűlés a Hunyadi tér rendbetételére is.

A nyilvános ülésen napirend előtt Beraczká János interpellációt nyújtott be a vadászati jog haszonbérletével és a mezőőri járulékkal kapcsolatban. Tóth Károly azt kérte, hogy az önkormányzat keressen megoldást a városi nyugdíjas-egyesület elhelyezésére; az egyesület ugyanis eddig az MSZP Dózsa György úti székházában kapott térítésmentesen helyet, az ingatlan azonban a párt vissza kell hogy adja az államnak. Császár Lajos a Total benzinkút engedélye után érdeklődött, Kerekes Imre Györgyné egy jaminai lakos egyéni problémáját ecsetelte.

A közgyűlés mintegy háromórás vita után 19 igen, 2 nem szavazattal, 5 tartózkodás mellett elfogadta Békéscsaba idei költségvetését. A város 2001-ben mintegy 10,9 milliárd forinttal gazdálkodhat, az intézmények működtetésére 7,4 milliárdot fordít az önkormányzat. Folyamatban lévő és tervezett fejlesztésekre és beruházásokra 700, felújításokra 317 millió forint jut, hitel- és kamattörlesztésre 308 milliót fizet a város. 2001-ben helyi adókból több mint másfél milliárd forint várható. Ahhoz, hogy a költségvetés egyensúlyban legyen, 318 millió forint hitel felvételére van szükség.

Sokak véleménye szerint a költségvetés jövőbeni belső egyensúlya csak a folyó kiadások csökkenésével, az intézményhálózat jelentős szűkítésével biztosítható. Ilyen irányba mutat a közgyűlés két mostani döntése: az egyik a bölcsődei csoportok számának

(Folytatás a 12. oldalon)

Sacra Korona

Nemzeti érdek és globalizáció címmel tartott előadást *Koltay Gábor* filmrendező február 23-án az MDF Nagy Imre téri székházában a Demokrata esték című rendezvénysorozat keretében. Az előadást megelőzően az István, a király és a Honfoglalás rendezője a magyar filmgyártás helyzetéről és a közeljövőben bemutatásra kerülő, Szent László életéről szóló *Sacra Korona* című filmről beszélt a sajtó képviselőivel.

Koltay Gábor legújabb, a millenniumhoz kötődő filmje háromévi munkával készült el, a forgatókönyvet Nemeskürthy István írta, az operatőr Novák Emil, a főszerepeket ismeretlen színészek játsszák. Ennek ellenére a filmrendező a Honfoglaláshoz hasonló közönségsikert remél – ezt a filmet mintegy 800 ezren tekintették meg.

A rendszerváltás óta eltelt időszakról szólva *Koltay Gábor* súlyos gondnak nevezte, hogy kevés kivételtől eltekintve a közönség elpártolt a magyar filmekről. Ennek egyik oka az elszegényedés – egyre kevesebbet költenek az emberek kultúrára, a fiatalok pedig inkább az amerikai filmeket preferálják. Problémát jelent a hagyományos mozik eltűnése is, hisz a magyar filmeknek nehéz bejutni a bevásárlóközpontokban működő multiplex mozikba, ahol csak tömegsiker ígérő produkciókat vesznek át. A *Sacra Korona* remélhetőleg ez utóbbiakban is látható lesz.

Koltay Gábor szerint a filmeseknek önkritikusan szembe kell nézniük a valósággal, és meg kell tanulniuk olyan filmeket készíteni a ma uralkodó szellemi zavarodottságban, amelyek tetszenek a nagyközönségnek, a fiataloknak. Úgy véli azonban, hogy a kevés közönséget vonzó filmalkotásokra is pénzt kell adni, hisz ezek komoly értékeket képviselnek. Szerinte ezért is szükség van a kultúra állami támogatására, mecenatúrájára, és a kultúra piacosításával még várni kell. A kulturális értékek közvetítésében sokat segíthetnek a televíziók, amelyekben sajnos nem látni erre való törekvést.

(SZ. SZ.)

IX. Frankó Dance Fesztivál

Március 17-én, szombaton 18 órától a városi sportszarnok ad otthont a IX. Frankó Dance Fesztiválnak. A békéscsabai közönség egyik kedvence, Ganxsta Zolee és a Kartel mellett fellép a TNT, a V-Tech és a Kozmix. A programot helyi tehetségek gazdagítják, szerepel DJ Szeka, a Déjá Vu, a Csabafitt, az Erica C. Dance Company, az Art-Show Stúdió, az Acid Jazz Dance Company és a Southeast B-Boys. Lesz kick-box-bemutató, fantasztikus Double M.-Keyo-divatshow, sok meglepetés, és bemutatkozik egy erdélyi előadó, Dancs Annamari. Jegyek elővételben 550, a helyszínen 650 forintért kaphatók.

A fővédnökséget ismét *Végh László* országgyűlési képviselő vállalta, a műsort *Kocsis József* vezeti. A fesztivál ötletgazdája, szervezője, *Frankó Attila* március 14-én 8 és 12 óra között véradásra várja a vállalkozó szelleműeket a Gyulai út 20. szám alatt található vérellátó központba. A fesztiválról további információkat tudhatnak meg a www.frankodance.hu címen.

(CS. M.)

Csabai Polgár

Csabai Polgár címmel független polgári lapot indított *Gubucz Katalin*, a Heti Délkelet korábbi felelős szerkesztője. A szerzőgárdát több ismerős név alkotja. „Szeretnénk, ha lapunk igazi fóruma lenne a polgároknak, a város érdekében létrejött civil szerveződéseknek. Minden jobbító szándékú kezdeményezés számára biztosítjuk a nyilvánosság adta lehetőséget” – olvassuk a Csapai Polgár első számában, amelynek szerzői a nemzeti-polgári-keresztényi gondolkodást tűzték zászlajukra. A lap kéthetente, 1500 példányban jelenik meg, ára 75 forint.



■ **FOGADÓNAPOK.** Március 9-én, pénteken *Szilvász* alpolgármester, március 23-án *Végh László* alpolgármester, március 30-án *Fodorné dr. Szabó Zsuzsanna* aljegyző tart fogadónapot a város házában 8 és 12 óra között.

■ **FOGADÓÓRA.** *Hrabovszki György*, a szociális bizottság elnöke, *Jamina* déli részének képviselője március 12-én, hétfőn 15–17 óráig fogadóórát tart a Szabadság tér 11–17. szám alatti polgármesteri hivatal földszint 16. számú irodájában.

■ **A CSABAI KOLBÁSZKLUB EGYESÜLET** március 17-én, szombaton 19 órától batyus bált rendez a Tégla Községi Házban (Oroszházi út 32.). Jelentkezni lehet a 456-641-es telefonszámon.

■ **A VÁROSI NYUGDÍJAS-EGYESÜLET** március 9-én, pénteken 15 órától nőnap ünnepséget rendez székházában (Dózsa György út 35.), melyre szeretettel várják az egyesület hölgy tagjait. Március 15-én 15 órakor az 1848/49-es forradalom és szabadságharc eseményeire emlékeznek. Az ünnepség a székházban lesz.

■ **HIRDETMENY.** A földtulajdonosok képviselője ezúton értesíti a földtulajdonosokat, hogy a Békéscsabai Nimród Vadásztársaság területére a 2001. évi vadászati haszonbérleti díjat – ami 38 Ft/ha – 2001. március hónapban fizeti. A fizetés kedden és csütörtökön 15 és 17 óra között történik a Bajza u. 11. szám alatt. A fizetés feltétele: a földtulajdont igazoló tulajdoni lap, mely nem régebbi egy hónapnál; személyi igazolvány; adókártva. Az okmányok hiányában a kifizetés nem eszközölhető.

■ **HELYESÍRÁSI VERSENY.** Február 16-án a József Attila-iskolában zajlott a Simonyi Zsigmond helyesírási verseny. A legjobbak a következő tanulók voltak (zárójelben a felkészítő tanár neve): 5. osztály – 1. *Szamosi Krisztián*, József Attila-iskola (dr. Járóli Józsefné); 2. *Runa Anikó*, Madách utcai iskola (Sályi Gézné); 3. *Balázs Krisztina*, Belvárosi iskola (Pallagi Györgyné). 6. osztály – 1. *Oláh Csanád*, Belvárosi iskola (Nagyné Arató Zsuzsa); 2. *Gácsér Zita*, Evangélikus gimnázium (Tőkésné Sipos Edit); 3. *Nagy Barbara*, József Attila-iskola (Vágvolgyiné Macsanzki Eleonóra). 7. osztály – 1. *Varsányi Anita*, Áchim L. András-iskola (Zsótér Ilona); 2. *Slimbarszki Réka*, Belvárosi iskola (Tóth Dorottya); 3. *Mészáros Viktória*, József Attila-iskola (dr. Járóli Józsefné). 8. osztály – 1. *Nagy Gerda*, Evangélikus gimnázium (Tőkésné Sipos Edit); 2. *Nagy Szilvia*, József Attila-iskola (dr. Járóli Józsefné); 3. *Balázs Krisztina*, Belvárosi iskola (Pallagi Györgyné).

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Csiaki Márta és Kárnyáczi Károly



SZÜLETÉS

Drugan András és Ancsin Mária leánya Szabina, Poliák György és Andó Anikó leánya Petra Barbara, Sikur Tamás és Bujdosó Jolán leánya Noémi Blanka, Gulyás Péter és Juhász Mónika leánya Korina Kitti, Karsai Zoltán és Venczelák Ildikó fia Péter Zoltán, Vincze Péter és Szabó Katalin fia Péter, Enyedi Zsolt és Tokaji Mónika fia Alex Botond, Sörös Sándor és Benkó Anett leányai Petra Melánia és Nóra Valentina, Lipták Tamás és Gulyás Ildikó leánya Nóra, Mocuta István és Zabán Klára leánya Mónica, Kovács Győző és Lisztóczi Edina fia Balázs, Arató Károly és Harkai Tünde Veronika leánya Vivien Fanni, Bíró István és Medovarszky Klára fia Bálint András, Péter Zoltán és Almási Olga fia Patrik Zoltán



ELHALÁLOZÁS

Pétervári Györgyné Mátó Viktória, Bérés Mihályné Bodzás Margit, Mihály Gáspár, Novák Károly, Pepó Mihályné Csáti Erzsébet



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:

Sztojcssev Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Simon Mihály jegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11–17. I/11–12.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:

Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba

Felelős vezető:

Kepenyés János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

27 000 példányban

<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu

■ NAGY DRÁMÁK NÉLKÜL

A költségvetés tárgyalása során nagy drámákat nem lehetett várni a főbb számok ismeretében, azonban a szabad források elosztása körül voltak viták – hangzott el az MSZP közgyűlés utáni tájékoztatóján.

Tóth Károly szerint a törvényben előírt egyeztetés alapján az önkormányzat elismerte az intézmények jogos igényeit, ezért azok elfogadták a költségvetésüket, amely biztonságos működtetést tesz lehetővé korlátok közötti fejlesztésekkel.

„A képviselők kompromisszumkészéget mutattak, hisz mindenki lemondott valamiről, illetve megszavazott olyan módosítást, ami számára kritikus volt. Le kellett viszont szűrnünk azt a tanulságot, hogy bármilyen engedményeket teszünk, a Fidesz akkor sem hajlandó megszavazni a költségvetést” – tette hozzá Tóth Károly. Hrabovszki György úgy gondolja, hogy akik a józan ész logikáját követték, megszavazták Békéscsaba idei költségvetését, függetlenül attól, hogy bal- vagy jobboldaliak. A képviselő hangsúlyozta: egy ideológiai blokkokon túlmutató konszenzus született, amelyben kiderül az is, hogy a város mely tisztségviselői akarnak és mernek felelősséget vállalni a költségvetésért.

Tóth Károly örömmel üdvözölte, hogy az Áchim L. András- és a hármaskola iskola integrációra lép, és így lehetőség nyílik az egyes iskola épületének fokozatos felújítására. Mint mondta, az önkormányzat folyamatokat szabályoz, és megvárja, míg az intézményekben megérlelődik a változtatás szükségessége. A két integrációra lépő iskola a képviselő szerint például szolgálhat más városrészek általános iskoláinak. Ha a többi intézményben is megéri ez a fajta gondolkodásmód, akkor keresztülvihető lesz az intézményrendszer régióta emlegetett racionalizációja.

■ TANULSÁGOS SZAVAZÁS

Az SZDSZ közgyűlés utáni tájékoztatóján dr. Futaki Zoltán érdekesnek nevezte, hogy a Fideszen kívül minden párt és a függetlenek is megszavazták a költségvetést. „Számomra külön tanulságos – mondta a képviselő –, hogy a város azon tisztségviselője, akinek volt rálátása az előkészítésre, egyetlen olyan javaslatot sem terjesztett be, amely a pénzügyi egyensúly megtartását szorgalmazta volna.” Örömmel nyugtázta viszont dr. Futaki Zoltán, hogy egészségügyi kiadásokra csaknem 100 millió forintot fordít ebben az évben a város.

Klampeczki Béla, az oktatási bizottság elnöke szólt arról, hogy az utóbbi években sok kritikát kapott az intézményrendszer mint „kölségnyelő” terület. Hangsúlyozta, hogy a bizottság komoly szabályozó-rendszert épített be a beiskolázási folyamatokba. Ez a szabályozás vonta maga után a jelenlegi változást, ami az Áchim L. András- és a hármaskola iskola integrációjában testesül meg. Klampeczki Béla úgy véli, hogy ezen együttműködés révén egy nagyon szervezett, jó szakmai színvonalon működő intézmény lesz az egyes-hármaskola, vagy új nevén a Petőfi Utcai Általános Iskola. A bizottsági elnök szerint a helyzet magában hordozza a további változásokat, de „erőszakos” folytatása nem lesz.

Pap János polgármester egy olyan fejlesztésről beszélt, ami a számítások szerint 5 milliárd forintba kerül, de kedvező esetben ennek csak 8–10 százalékát kell saját forrásként előteremteni. Az európai uniós felkészülési program, az ISPA keretében minden esélyünk megvan arra, hogy négy éven belül csatornázni tudjuk a várost. Uniós pénzekből a költségek 75 százaléka megnyerhető, hazai pályázatokon ugyancsak nyerhet erre pénzt Békéscsaba.

■ 1 FORINTHOZ 2-3

Annak ellenére, hogy a különböző, általunk fontosnak tartott alapelveket (például, hogy kevés pénz jut fejlesztésekre) leírva láttuk, a költségvetés rendszere nem tartalmazott megoldásokat – mondta Végh László alpolgármester a Fidesz közgyűlés utáni tájékoztatóján. A képviselő hangsúlyozta, korábban az önkormányzat azzal magyarázta nehéz pénzügyi helyzetét, hogy a támogatások nem érik el a várost, most pedig szinte maga az önkormányzat gördít akadályokat a központi források beáramlása elé. Az alpolgármester szerint a város minden 1 forintjához 2-3 forint külső forrást keríthetnének, ha a költségvetésben biztosított lenne az önrész. Végh László nem tartja helyesnek, hogy az előirányzott 80 milliós kamatbevétel miatt mintegy 300 millió forinthez nem lehet hozzáférni; ezt a pénzt és más területek kisebb elfekvő forrásait fejlesztésekre kellene felhasználni.

Dr. Ferenczi Attila örömmel szólt arról, hogy évek óta most először finanszírozza a kormány az intézményi bémővekményt, azonban nehezményezte, hogy ez a költségvetésben „nem köszön vissza”. Számára érthetetlen volt az a döntés, amelyben egy korábbi keretmegállapodást felrúgva támogatást vont el a Körös Volán Rt.-től a közgyűlés.

Megtudtuk, hogy májusban dönt a kormány arról, mikor fizetik ki a gázközművagyon után járó pénzt azoknak az önkormányzatoknak, amelyeknél a tartozás 400 millió forint fölött van. Békéscsabának több mint 500 milliós bevételt jelenthet ez a kifizetés; Végh László szeretné elérni, hogy legalább 60 millió forintot még az idén megkapjon ebből a város. Ez a pénz képezhetné az önrészt például a stadion felújításához.

(M. E.)

Néhány aktualitásról tájékoztat az újságírókat február 28-án Pap János polgármester. A Megyei Jogú Városok Szövetségének utolsó

tanácskozásán a gázközművagyon után járó kifizetésről esett szó. A kormány jelenleg csak a 400 millió forint alatti követelések kifizetéséről gondoskodik, a megyei jogú városok kimaradnak a rendezésből, ezért most arra kéri a kormányt, hogy változtassa meg a kifizetést szabályozó rendeletet. A tanácskozáson tájékoztatás hangzott el a tűzoltók jogszerű követeléseiről is. Békéscsaba már kifizette az elmaradt pótlékokat, a 40 milliót hitelből biztosította a város, s mivel ennek az összegnek kb. a fele járulék és adó, Pap János szavai szerint az állam 20 milliót „kaszált” Békéscsabától. Még nagyobb gond, hogy a tűzoltók pótlékaira sem az idei, sem a 2002-es állami költségvetésben nincs fedezetet. A városok tisztázni szeretnék, hogy a törvény szerint kinek van igaza.

A napokban a BCB Egyesült Textilművek Rt. dolgozóiból álló

„Kaszált” az állam

delegáció kereste meg a polgármestert. A felszámolás alatt álló cégnél teljes a káosz, a gépeket és a raktárkészletet elvitték, a dolgozók augusztus óta csak alkalmanként kaptak pénzt. Pap János ígéretet tett arra, hogy beszél a felszámolóval, hogy legalább az elmaradt béreket fizessék ki a dolgozóknak. Munkahelyek szűnnek meg a Kner Nyomda „szétszedésével” is: az új tulajdonos lehetetlen helyzetbe hozza a nagy múlttal rendelkező cég rendkívül jól képzett dolgozóit. A leszerelt gépeket állítólag máshová viszik. A nyomda megmaradása érdekében Pap János tárgyalni kíván a tulajdonossal vagy más befektetőkkel.

A sajtótájékoztatón megtudtuk, hogy a város újabb hármaskolával gyarapodott, ezúttal Mezőmegyeren! (Erre még visszatérünk!) Elhangzott még, hogy március 11-én kiállítás nyílik a városháza dísztermében, ahol a koronaékszerek és egyházi textilák láthatók egy héten keresztül.

(SZ. SZ.)

DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
4/2001. (II. 22.) számú önkormányzati rendelete
a 2001. évi költségvetésről

A Magyar Köztársaság 2001. évi költségvetéséről szóló 2000. évi CXXXIII. törvény, valamint az Államháztartásról szóló, többször módosított 1992. évi XXXVIII. törvény 71. §-ában foglaltak szerint Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a 2001. évi költségvetésről a következő rendeletet alkotja:

1. §

- (1) Az önkormányzat költségvetésének 2001. évi összes bevételét 10 925 861 ezer Ft-ban állapítja meg.
- (2) Az (1) bekezdésben foglalt bevételi főösszeg forrásonkénti részletezését az 1. számú melléklet tartalmazza.

2. §

- (1) Az önkormányzat költségvetésének 2001. évi összes kiadását 10 925 861 ezer Ft-ban állapítja meg.
- (2) Az (1) bekezdésben foglalt kiadási főösszeg forrásonkénti részletezését az 1. számú melléklet tartalmazza.

3. §

- (1) Az önkormányzati intézmények kiadási főösszegét 6 956 082 ezer Ft-ban állapítja meg.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott kiadások teljesítéséhez 3 605 118 ezer Ft önkormányzati támogatást, továbbá 2 362 180 ezer Ft OEP-támogatást biztosít, működési és sajátos bevételét pedig 988 784 ezer Ft-ban állapítja meg a 2/a számú melléklet szerint.
- (3) Az önkormányzati intézmények személyi juttatását 3 236 160 ezer Ft-ban, munkaadókat terhelő jutalékok összegét 1 275 860 ezer Ft-ban állapítja meg, melynek részletezését a 2. számú melléklet tartalmazza.
- (4) A közgyűlés felhatalmazza az önálló gazdálkodási jogkörrel felruházott intézmények vezetőit, hogy többletbevételük terhére 500 ezer Ft egyedi értékhatárig felhalmozási kiadást eszközöljenek. 500 ezer Ft egyedi értékhatár felett a felhalmozás megvalósításához a pénzügyi-költségvetési bizottság előzetes hozzájárulása szükséges. A felhalmozási kiadásokról a közgyűlést a 2001. évi beszámolóval egy időben tájékoztatni kell.
- (5) A költségvetési szerv vezetője felelős a gazdálkodási lehetőségek és a kötelezettségek összhangjáért oly módon, hogy a jóváhagyott előirányzatokon belül köteles gazdálkodni.
- (6) A foglalkoztatottak létszámát a közgyűlés a 2/b számú melléklet szerint hagyja jóvá.

4. §

- (1) A polgármesteri hivatalhoz tartozó feladatok ellátásának ki-

adási előirányzatát 2 180 114 ezer Ft-ban állapítja meg.

- (2) A polgármesteri hivatal személyi juttatását 528 880 ezer Ft-ban, munkaadókat terhelő járulékok összegét 196 405 ezer Ft-ban állapítja meg.
- (3) Az (1)–(2) bekezdésben foglalt kiadások főösszegének feladatonkénti részletezését a 3. számú melléklet tartalmazza.
- (4) A köztisztviselők illetményalapját a II. besorolási osztály első fizetési fokozata szerint 2001. január 1-jétől 32 000 Ft-ban állapítja meg.
- (5) A polgármesteri hivatal kiadásait részletező 3. számú melléklet 22. címében szereplő vezetői keret mértékét a költségvetési év végéig a tényleges kamatbevétel 8%-ában határozza meg a közgyűlés, ezen összeg a 10 000 ezer Ft-ot nem haladhatja meg.
- (6) A közgyűlés felhatalmazza a polgármestert – a későbbiekben realizálódó bevételek átmeneti megelőlegezése miatt, a vállalt kötelezettségek határidőben történő kiegyenlítése érdekében – esetenként 200 000 ezer

Ft összegű, éven belül visszafizetendő likviditási hitel felvételére.

- (7) Az 1. számú melléklet szerint 318 000 ezer Ft középtávú célhitel felvételének időpontjáról, annak futamidejéről és az erről rendelkező hatáskörökről a közgyűlés a költségvetési rendelet megalkotását követően egy későbbi időpontban dönt.

5. §

A közgyűlés az önkormányzat fejlesztési kiadásainak főösszegét 1 024 007 ezer Ft-ban állapítja meg, melynek részletezését a 4. számú melléklet (Lásd a szemközti oldalon!) tartalmazza.

6. §

- (1) Az önkormányzat tulajdonában lévő tárgyi eszközök felújítási előirányzatát 317 000 ezer Ft-ban állapítja meg az 5. számú melléklet (Lásd a szemközti oldalon!) részletezése alapján.
- (2) Az 5. számú mellékletben meghatározott felújítási előirányzatok intézményenkénti ösz-

1. számú melléklet

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata költségvetésének összevont pénzforgalmi előirányzatainak mérlege 2001

Megnevezés	2001. évi eredeti előirányzat (E Ft)
BEVÉTELEK	
I. Önkormányzati feladathoz nem rendelhető bevételek és egyéb önkormányzati elszámolások	6 570 685
1. Működési és sajátos bevételek	3 134 242
Rövid lejáratú befektetések kamata	80 000
Illeték	140 000
Helyi adók	1 550 000
Gépjárműadó	155 000
Személyi jövedelemadó	242 584
Személyi jövedelemadó kiegészítése	133 082
Személyi jövedelemadó normatív módon elosztott része	833 576
2. Támogatások, kiegészítések	3 118 443
Normatív állami támogatás	2 854 630
Normatív, kötött felhasználású állami támogatások	88 261
Túlzótóság támogatása	175 552
3. Egyéb elszámolások	318 000
Fejlesztési hitelfelvétel	318 000
ebből célhitel:	24 500
pályázati célhitel	24 500
II. Önálló és részben önálló költségvetési intézmények bevétele	3 350 964
Működési és sajátos bevételek	988 784
Átvett pénzeszköz az eü.-pénztártól	2 362 180
III. A polgármesteri hivatal és részben önálló költségvetési intézményei, valamint a helyi kisebbségi önkormányzatok bevételei	1 004 212
Működési és sajátos bevételek	273 381
Felhalmozási és tőkejellegű bevétel	515 700
Átvett pénzeszköz	59 131
Előző évi pénzmaradvány, eredmény	156 000
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	10 925 861
KIADÁSOK	
Intézmények működési kiadása	7 404 740
Intézmények kiadásai	6 956 082
Illetményemelési céltartalék	338 697
Intézményi céltartalék	23 000
Normatív, kötött állami támogatás felhasználása	86 961
A polgármesteri hivatal működési kiadása	2 180 114
Fejlesztési kiadások	1 024 007
Az önkormányzat fejlesztési kiadásai	1 024 007
Felújítási kiadások	317 000
Az önkormányzat felújítási kiadásai	317 000
KIADÁSOK ÖSSZESEN:	10 925 861

szegszerű megosztásáról a közgyűlés a későbbiekben dönt.

7. §

A más szervek, jogi személyek, civil szervezetek támogatásának összegét 193 527 ezer Ft-ban állapítja meg, melyet a 3. számú melléklet 23. cím 1. alcíme részletez.

8. §

A közgyűlés az év során fennálló fejlesztési hi-telek töke- és kamattörlesztésére 308 657 ezer Ft-ot hagy jóvá.

9. §

- (1) A közgyűlés az általános tartalék összegét 29 784 ezer Ft-ban, a céltartalékok összegét 491 658 ezer Ft-ban állapítja meg.
- (2) A közgyűlés az intézményekhez kötődő céltartalékok összegét 448 658 ezer Ft-ban állapítja meg.
- (3) Az intézményekhez kötődő céltartalékok célonkénti meghatározását az 1. számú melléklet tartalmazza.
- (4) Az intézményekhez nem kötődő céltartalékok célonkénti meghatározását a 3. számú melléklet 31. címe tartalmazza.

4. számú melléklet

Az önkormányzat 2001. évi fejlesztési kiadásai (E Ft)

Önkormányzati beruházások

Egészségügyi ágazat	66 415
Ebből:	
A Réthy Pál Kórház gép-műszer beszerzései	38 240
Az Egészségügyi Alapellátási Intézmény gép-műszer beszerzései, fejlesztései	28 175
Szociális ágazat	36 000
Ebből:	
Az Egyesített Szociális Intézmény eszközbeszerzései, fejlesztései	26 000
A Gyermekelemzési Intézmény eszközbeszerzései	10 000
Oktatási ágazat	13 000
Ebből:	
Oktatási és közművelődési intézmények eszközbeszerzései	13 000
Közművelődési ágazat	20 000
Ebből:	
A Lencsési Közösségi Ház bővítése	20 000
Sporttevékenység	20 000
Ebből:	
A Kórház u. 6. szám alatti tornacsarnok multifunkcionálissá történő átalakítására tartalékként kezelt fejlesztési kiadás	20 000
Kommunális tevékenység	150 342
Ebből:	
Szennyvízelvezetés és -kezelés	5 000
Csapadékvíz-elvezetés	2 027
Ivóvízellátás	300
Települési hulladékkezelés	7 000
Mélyépítőipar	54 500
Infrastruktúra (peremkerületek kommunális fejlesztései)	5 000
Közvilágítás (közterületi közvilágítás fejlesztése)	5 000
Parkosítás	2 500
Fel nem osztott kommunális előirányzat	69 015
Igazgatási ágazat	41 733
Ebből:	
Polgármesteri hivatal	37 750
A kutyamenhely további fejlesztése	3 983
Környezet- és természetvédelem	7 800
Ebből:	
A jaminai téglagyári tavak területfejlesztése	
- a „Horgászfalu” pályázathoz saját forrás	3 000
„A levegőtisztaság-védelmi emissziós és imissziós mérőhálózat fejlesztése” című pályázathoz saját forrás	1 000
„Az Élővíz-csatorna békéscsabai szakaszának természetvédelmi fejlesztése” című pályázathoz saját forrás	800
Környezetvédelmi program elkészítésére	3 000
Város- és községgazdálkodás	568 717
Ebből:	
Fejlesztési hitel és kamattartozások törlesztése	308 657
Lakásépítés, -felújítás kiadásai	101 600
Ipari park létesítése	100 000
Településfejlesztési koncepció, településfejlesztési tervek	2 900
Tervezési költségek (pályázati, egyéb tervek, szakvélemények)	15 000
Tulajdoni rész vásárlása a Kígyósi pihenőparkban	1 800
A vágóhíd rekonstrukciójára átadás a Vagyonkezelő Rt. részére	38 760
Tartalékként kezelt fejlesztési kiadás	100 000

FEJLESZTÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:

1 024 007

5. számú melléklet

Az önkormányzat 2001. évi felújítási kiadásai (E Ft)

Önkormányzati felújítások

Egészségügyi ágazat	32 000
Ebből:	
Az Egészségügyi Alapellátási Igazgatóság felújítási támogatása	15 000
Fel nem osztott előirányzat	17 000
Szociális ágazat	40 000
Ebből:	
Az Egyesített Szociális Intézmény felújítási támogatása	34 000
A Gyermekelemzési Intézmény felújítási támogatása	6 000
Oktatási ágazat	90 000
Ebből:	
Fel nem osztott előirányzat	90 000
Közművelődési ágazat	5 000
Ebből:	
Fel nem osztott előirányzat	5 000
Sporttevékenység	5 000
Ebből:	
Sportlétesítmények felújítási támogatása	5 000
Kommunális tevékenység	50 000
Ebből:	
Fel nem osztott előirányzat	50 000
Igazgatási ágazat	20 000
Ebből:	
A polgármesteri hivatal létesítményeinek felújításai	20 000
Energiamegtakarítást is eredményező felújítások	14 000
Ebből:	
A Kós Károly Szakképző és Általános Iskola tanműhely-gázellátása, fűtésátalakítása	14 000
Felújítások tervezési és egyéb költségei	5 000
Intézmények saját kivitelezésű felújításaihoz építőanyag biztosítása	20 000
Hibaelhárítási tartalék	36 000

FELÚJÍTÁSI KIADÁSOK

ÖSSZESEN: 317 000

10. §

A többéves kihatással járó feladatok előirányzatait éves bontásban a 6. számú melléklet tartalmazza.

11. §

A működési és felhalmozási célú bevételek és kiadási előirányzatok mérlegszerű, valamint a költségvetési évet követő 2 év várható előirányzatainak bemutatását a 7. számú melléklet tartalmazza.

12. §

Ezen rendelet 2001. február 22-én lép hatályba, rendelkezéseit azonban 2001. január 1. napjától kell alkalmazni.

Békéscsaba, 2001. február 22.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző



**Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
5/2001. (II. 22.) számú önkormányzati rendelete
a személyes gondoskodást nyújtó szociális
ellátásokról, valamint a fizetendő térítési
díjakról szóló 21/2000. (V. 11.) számú
önkormányzati rendelet módosításáról**

1. §

A rendelet 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„E rendelet célja, hogy a szociális biztonság megteremtése, illetve megőrzése érdekében meghatározza Békéscsaba Megyei Jogú Városban az egyes személyes gondoskodást nyújtó ellátások formáit, az ellátásra való jogosultság feltételeit, az ellátások igénybevételének módját és a fizetendő térítési díjak mértékét.”

2. §

A rendelet 4. §-a az alábbi (4)–(6) bekezdésekkel egészül ki:

„(4) Az ellátást igénylő és családja vagyoni, jövedelmi viszonyainak, szociális körülményeinek, egészségi állapotának feltárása céljából – a családsegítés és a nappali melegedő iránti kérelem kivételével – a kérelemhez csatolni kell:

a) valamennyi jövedelemmel rendelkező családtag jövedelméről szóló igazolást az alábbiak szerint:

aa) a havonta mérhető jövedelem esetén a kérelem benyújtását megelőző három hónap nettó jövedelmének egyhavi átlagáról szóló igazolást,

ab) a nyugdíjas, a nyugdíjszerű ellátásban és az egyéb rendszeres pénz-ellátásban részesülő kérelmező esetében a kérelem benyújtását megelőző havi nyugdíjszelvényt és igazolást, a megállapított ellátás összegéről, a január hónapban benyújtott kérelemhez a január havi nyugdíjszelvényt és igazolást,

ac) egyéb keresőtevékenységből származó jövedelem esetén a kérelem benyújtását megelőző 12 hónap nettó jövedelméről szóló hiteles igazolást,

b) idősök otthonában és időskorúak gondozóházában történő elhelyezés iránti kérelemhez három hónapnál nem régebbi negatív székletbakteriológiai és tudórontgen-eredményt,

c) elvált vagy házastársától külön élő kérelmező – amennyiben háztartásában kiskorú(ak) neveléséről gondoskodik – a gyermektartásdíjról rendelkező jogerős bírói ítélet másolatát, nyilatkozatot vagy igazolást a ténylegesen kapott gyermektartásdíj összegéről,

d) az ellátást igénylő és a vele közös háztartásban élő közeli hozzátartozó megélvő alkalmi munkavállalói könyvének, östermelői igazolványának, illetve vállalkozói igazolványának fénymásolatát.

(5) Étkeztetés, házi segítségnyújtás, idősök klubja ellátás iránti kérelem esetén a nem időskorú kérelmező életkörülményeinek, szociális helyzetének feltárása céljából részletes környezettanulmányt kell készíteni, és azt az ellátás megállapítását követően szükség szerint meg kell ismételni. A

részletes környezettanulmány kiterjed a kérelmező és családja életkörülményeinek, valamint vagyoni és jövedelmi helyzetének vizsgálatára.

(6) Az (5) bekezdés szerint személyes gondoskodást nyújtó ellátást igénylő, valamint személyes gondoskodást nyújtó ellátásban részesülő köteles a környezettanulmányt készítővel együttműködni a kért adatok rendelkezésre bocsátásával.”

3. §

A rendelet 6. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Ha valamennyi soron kívüli elhelyezési igény nem teljesíthető, az intézményvezető az intézmény orvosának és a szociális bizottság kijelölt tagjának bevonásával dönt a jogosultak elhelyezésének sorrendjéről. A soronkívülséget elbíráló bizottság (a továbbiakban: bizottság) ülését az intézmény igazgatója hívja össze.”

4. §

A 8. § (2)–(3) bekezdései helyébe az alábbi (2)–(3) bekezdések lépnek:

„(2) Az (1) bekezdés a)–b) pontjaiban megjelölt képviselők megválasztásához az intézményben ellátásban részesítettek több mint felének részvétele és a jelenlévők több mint felének szavazata szükséges.

(3) Az (1) bekezdés c) pontjában megjelölt képviselő megválasztásához az intézmény dolgozó több mint felének részvétele és a jelenlévők több mint felének szavazata szükséges.”

5. §

A rendelet 14. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az intézmény vezetője az étkeztetés, házi segítségnyújtás és az idősök klubja igénybevételéért fizetendő személyi térítési díj összegét e rendelet 2. számú mellékletében foglaltaknak megfelelően csökkentheti, feltéve, hogy az ellátást igénybe vevő nem rendelkezik az Szt. 4. § (1) bekezdés b) pontjában meghatározott vagyonnal.”

6. §

A rendelet 1. és 2. számú mellékletei helyébe e rendelet 1. és 2. számú mellékletei lépnek.

7. §

Ez a rendelet a 2001. március 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2001. március 1.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

1. számú melléklet

Térítési díjak ellátási formák szerint

1. Étkeztetés	245 Ft + áfa/adag
2. Házi segítségnyújtás	274 Ft/óra
3. Idősök otthona	
A Idősök otthona (Körgát sor 16–17.)	700 Ft/nap 21 000 Ft/hó
B Idősök otthona (Csaba u. 3.)	737 Ft/nap 22 100 Ft/hó
C Idősök otthona (Bankó A. u. 44.)	717 Ft/nap 21 500 Ft/hó
D Idősök otthona (Bartók Béla út 12.)	767 Ft/nap 23 000 Ft/hó
4. Idősök klubja	
Reggeli	97 Ft/nap + áfa
Ebéd	245 Ft/nap + áfa
Vacsora	147 Ft/nap + áfa

5. Időskorúak gondozóháza
Napi ellátás: 623 Ft/nap 18 700 Ft/hó
6. Hajléktalanok átmeneti szállása
Térítési díj: 50 Ft/fő/nap

2. számú melléklet

**Az étkeztetés, házi segítségnyújtás,
idősök klubja igénybevételéért fizetendő
térítési díj csökkentése:**

- A kedvezmény mértéke: 90%
 - Család esetében: amennyiben az ellátást igénybe vevő családjában az egy főre jutó havi nettó jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 110%-át.
 - Egyedül élő kérelmező esetében: amennyiben az ellátást igénybe vevő havi nettó jövedelme nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 130%-át.
- A kedvezmény mértéke: 70%
 - Család esetében: amennyiben az ellátást igénybe vevő családjában az egy főre jutó havi nettó jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 120%-át.
 - Egyedül élő kérelmező esetében: amennyiben az ellátást igénybe vevő havi nettó jövedelme nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 140%-át.
- A kedvezmény mértéke: 50%
 - Család esetében: amennyiben az ellátást igénybe vevő családjában az egy főre jutó havi nettó jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 130%-át.
 - Egyedül élő kérelmező esetében: amennyiben az ellátást igénybe vevő havi nettó jövedelme nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 150%-át.
- A kedvezmény mértéke: 30%
 - Család esetében: amennyiben az ellátást igénybe vevő családjában az egy főre jutó havi nettó jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 140%-át.
 - Egyedül élő kérelmező esetében: amennyiben az ellátást igénybe vevő havi nettó jövedelme nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 160%-át.
- A kedvezmény mértéke: 10%
 - Család esetében: amennyiben az ellátást igénybe vevő családjában az egy főre jutó havi nettó jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 150%-át.
 - Egyedül élő kérelmező esetében: amennyiben az ellátást igénybe vevő havi nettó jövedelme nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 170%-át.

**Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
7/2001. (II. 22.) számú önkormányzati rendelete
a gyermekek védelméről és a gyámügyi
igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvényből
adódó egyes feladatok szabályozásáról szóló
29/2000. (VI. 8.) számú önkormányzati rendelet
módosításáról**

A gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvényből adódó egyes feladatok szabályozásáról szóló 29/2000.

(VI. 8.) számú önkormányzati rendelet az alábbiak szerint módosul:

1. §

A rendelet 5. § (1) bekezdésében, a 8. § (4) bekezdésében, a 10. § címében, a 10. § (1) bekezdésében, a 11. §-ában a „rendszeres gyermekvédelmi támogatás” elnevezésre változik, és a 6. § helyébe az alábbi rendelkezés lép:

2. §

(1) A rendelet 6. §-ának címe „rendszeres gyermekvédelmi támogatás” elnevezésről „kiegészítő családi pótlék” elnevezésre változik, és a 6. § helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„6. §

Ha a kiegészítő családi pótlékra jogosult a Gvt. 20. § (3) bekezdésében előírt felülvizsgálatot és a felhasználás ellenőrzését akadályozza, vagy az állapítható meg, hogy az ellátást nem a céljának megfelelően használta fel, akkor a támogatást részben vagy teljes összegben természetben kell megállapítani.”

3. §

A rendelet 2. számú melléklet 1. számú táblázat helyébe az alábbiak lépnek:

„1. számú táblázat

A gyermekek napközbeni ellátásának intézményi térítési díjai:

Intézmény	Intézményi térítési díj Ft/nap	Ebből ebéd Ft/nap
Bölcsőde	180	
Bentlakásos óvoda	275	
Napközis rendszerű óvoda	182	
Bentlakásos általános iskola	378	
Napközis rendszerű általános iskola	244	146
Középiskolai kollégium	392	164
Tartós nevelésbe vett tanulók fizőrai kiegészítése	69"	

4. §

Ez a rendelet 2001. március 1-jén lép hatályba, az 1. § és 2. § rendelkezéseit 2001. január 1-jétől, a 3. § rendelkezéseit 2001. március 1-jétől kell alkalmazni.

Békéscsaba, 2001. február 22.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
8/2001. (II. 22.) számú
önkormányzati rendelete a vírusos
agyhártyagyulladás és a vírusos fertőző
májgyulladás elleni védekezés támogatásáról
szóló 2/2001. (I. 25.) számú önkormányzati
rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a 2/2001. (I. 25.) számú önkormányzati rendeletet a következők szerint módosítja:

1. §

A rendelet 2. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A békéscsabai lakóhellyel rendelkezők vírusos fertőző májgyulladás (Hepatitis B) elleni védőoltásának költségét – amennyiben kötelező védőoltásban nem részesülhettek – a szülő (törvényes képviselő) kérése alapján az önkormányzat részben átvállalja az alábbiak szerint:

- az 1982. június 1.–1983. május 31. között születettek esetében a 2001. évben,
- az 1983. június 1.–1984. május 31. között születettek esetében a 2002. évben,
- az 1984. június 1.–1985. május 31. között születettek esetében a 2003. évben.

A támogatás két védőoltás költségére terjed ki.”

A rendelet 2. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A támogatás megállapítása iránti kérelmet a rendelet hatálybalépése előtt beadott védőoltás esetén 2001. március 31-ig, a rendelet hatálybalépését követően beadott védőoltás esetén az utolsó védőoltás beadásától számított 30 napon belül lehet benyújtani a polgármesteri hivatal egészségügyi irodájában. A határidők jogvesztők.”

2. §

Ez a rendelet 2001. február 22-én lép hatályba.

Békéscsaba, 2001. február 22.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
9/2001. (II. 22.) számú
önkormányzati rendelete a 19/1999. (IX. 9.)
számú önkormányzati rendelettel módosított,
a mezőéri járulékáról szóló 4/1999. (II. 25.)
számú önkormányzati rendelet
módosításáról

A mezőéri járulékáról szóló 4/1999. (II. 25.) számú önkormányzati rendelet az alábbiak szerint módosul:

1. §

A rendelet 2. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. §

(1) Mentés a járulék fizetése alól az a földhasználó, illetve földtulajdonos, akinek a használatában, illetve a tulajdonában 5000 m² vagy annál kevesebb termőföld van, kivéve a kert művelési ágba tartozó termőföldet. A járulékfizetési kötelezettség szempontjából valamennyi használatban, illetve tulajdonban lévő termőföldet össze kell számítani, és 5000 m²-ig lefelé, 5000 m² fölött felfelé hektárra kell kerekíteni.”

2. §

A rendelet 4. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az a földtulajdonos, aki a tulajdonában lévő földterületet más használatába adta, minden év március 31-ig az akkori állapothoz megfelelően a földhasználó személyére vonatkozóan köteles bejelentést tenni a mezei őrszolgálat vezetőjének. A bejelentéshez mellékelni kell a földhasználatára vonatkozó okirat egy példányát.”

3. §

Ez a rendelet 2001. február 22-én lép hatályba.

Békéscsaba, 2001. február 22.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

DÖNTÉS ELŐTT

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
...../2001. (.....) számú rendelete
a köztisztaság fenntartásáról és az egyes
közszolgáltatások kötelező igénybevételéről
szóló 31/1998. (XII. 17.) számú
önkormányzati rendelet módosításáról

A köztisztaság fenntartásáról és az egyes közszolgáltatások kötelező igénybevételéről szóló, 47/2000. (XII. 14.), a 20/2000. (V. 11.) és 38/1999. (XII. 16.) számú önkormányzati rendeletekkel módosított 31/1998. (XII. 17.) számú önkormányzati rendelet az alábbiak szerint módosul:

1. §

A rendelet 5. § (4)–(6) bekezdései helyébe a következő (4)–(6) bekezdések lépnek:

- (4) A kötelező közszolgáltatás díját a gyűjtőedényzet egyszeri üritési díjának alapulvételével kell megállapítani, figyelemmel az ürités gyakoriságára. A gyűjtőedényzet méretét és az ürités gyakoriságát a szokásosan keletkező hulladékmennyiség figyelembevételével kell megállapítani. Közületi hulladékokat a keletkező hulladékmennyiségre vetített áron lehet elszámolni.
- (5) A közszolgáltatás díját a szolgáltató a teljesítést követően 10 hetente történő számlázással kérheti.
- (6) A közszolgáltatási díj a vonatkozó jogszabályokban meghatározott költségösszetevők alapján kerül megállapításra.

2. §

A rendelet 6. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, a jelenlegi (5)–(6) bekezdés számozása (6)–(7)-re változik:

(5) A szilárdhulladék-szállítási közszolgáltatás igénybevételéért az ingatlanulajdonost terhelő díjhátralék adók módjára behajtható köztartozás.

3. §

A rendelet 7. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, a jelenlegi (3)–(9) bekezdés (4)–(10) bekezdésre változik:

(3) Az adott területen használt edényzet típusát a szolgáltató határozza meg, lehetőséget adva az ingatlanulajdonos ugyanolyan típusú saját edényzetének alkalmazására.

4. §

A rendelet 1., 2., és 3. számú melléklete helyébe e rendelet 1., 2., 3. számú melléklete lép.

5. §

Jelen rendelet 2001. hó napján lép hatályba.

Békéscsaba, 2001.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

(Folytatás a következő oldalon)



Szilárd települési hulladék közsolgáltatási díjai

Szolgáltatás	Közsolgáltatási díjak		
	Nettó	12% áfa	Bruttó
Lakossági szemétszállítás			
110, 120, 240 l-es hulladékgyűjtő edényzet, ürítés heti egy alkalommal:			
• a megrendelő edényzetéből	103 Ft/ürítés	12 Ft	115 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	123 Ft/ürítés	15 Ft	138 Ft/ürítés
1,1 m ³ -es hulladékgyűjtő edényzet, ürítés heti kétszer:			
• a megrendelő edényzetéből	51,3 Ft/ürítés	6,2 Ft	57,5 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	61,6 Ft/ürítés	7,4 Ft	69 Ft/ürítés
Zsákos hulladékgyűjtő heti egy szállítással	103 Ft/ürítés	12 Ft	115 Ft/ürítés
Zsák ára	36 Ft/db	4 Ft	40 Ft/db
5 m ³ -es edényzet, ürítés heti kétszer, a szolgáltató edényzetéből szükség szerinti mosással	48 Ft/ürítés	6 Ft	54 Ft/ürítés

Közületi szemétszállítás

110 l-es hulladékgyűjtő edényzet			
• a megrendelő edényzetéből	388 Ft/ürítés	47 Ft	435 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	464 Ft/ürítés	56 Ft	520 Ft/ürítés
120 l-es hulladékgyűjtő edényzet			
• a megrendelő edényzetéből	388 Ft/ürítés	47 Ft	435 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	477 Ft/ürítés	58 Ft	535 Ft/ürítés
240 l-es hulladékgyűjtő edényzet			
• a megrendelő edényzetéből	496 Ft/ürítés	59 Ft	555 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	612 Ft/ürítés	73 Ft	685 Ft/ürítés
1,1 m ³ -es hulladékgyűjtő edényzet, ürítés heti kétszer			
• a megrendelő edényzetéből	1 487 Ft/ürítés	178 Ft	1 665 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	1 857 Ft/ürítés	223 Ft	2 080 Ft/ürítés
5 m ³ -es konténer szolgáltatási díj	3 259 Ft/ürítés	391 Ft	3 650 Ft/ürítés
edényhasználati díj	2 036 Ft/hó/db	246 Ft	2 282 Ft/hó/db
Edényzettel nem rendelkező közületek (kisvállalkozók) hulladékszállítási díja	424 Ft/ürítés	51 Ft	475 Ft/ürítés

Hulladék elhelyezés és kezelés

Törmelék	312,5 Ft/t	37,5 Ft	350 Ft/t
Nyersedék, lom	312,5 Ft/t	37,5 Ft	350 Ft/t
A lakosság által beszállított nyersedék, lom	277 Ft/t	33 Ft	310 Ft/t
Kommunális hulladék	4 161 Ft/t	499 Ft	4 660 Ft/t
A lakosság által beszállított kommunális hulladék	3 973 Ft/t	477 Ft	4 450 Ft/t
Termelési hulladék	4 991 Ft/t	599 Ft	5 590 Ft/t
Föld (max.: 20% törmeléket tartalmazhat)	díjtalan	díjtalan	díjtalan

Folyékony települési hulladékszállítás és -elhelyezés közsolgáltatási díjai

Megnevezés	Egység	Szolgáltatási díj		
		Nettó	Áfa (12%)	Bruttó
1. Kommunális eredetű folyékony települési hulladék:				
– elhelyezési díj	Ft/m ³	234,10	28,10	262,20
2. Szállítási és elhelyezési díj:				
a) lakossági megrendelésnél, a szennyvízcsatornával nem rendelkező területről történő szállítás esetén	Ft/m ³	532,10	63,90	596,00
b) lakossági megrendelésnél, a szennyvízcsatornával rendelkező területről történő szállítás esetén	Ft/m ³	621,40	74,60	696,00
c) egyéb megrendelés esetén	Ft/m ³	673,20	80,80	754,00
3. Kerti WC-tisztítás, -szállítás	Ft/db	3194,00	383,00	3577,00
4. Lakossági állattartásból származó hígtrágya:				
Elhelyezési díj:	Ft/m ³	332,10	39,90	372,00
Szállítási díj:	Ft/m ³	551,80	66,20	618,00

3. számú melléklet (1. számú táblázat)

Kéménytisztítási tevékenység közsolgáltatási díjai Folyamatosan kötelező kéménytisztítás

Megnevezés	Egység	Díj		
		Nettó	Áfa (12%)	Bruttó
a) Egyedi kémény				
– szilárd- és olajtüzelés esetén	Ft/db/év	680,40	81,60	762,00
– gáztüzelés esetén	Ft/db/év	590,20	70,80	661,00
b) Egyesített falú gyűjtőkémény				
– szilárd- és olajtüzelés esetén	Ft/szint/év	500,00	60,00	560,00
– gáztüzelés esetén	Ft/szint/év	459,80	55,20	515,00
c) Mellékcatornás gyűjtőkémény				
– szilárd- és olajtüzelés esetén	Ft/szint/év	992,90	119,10	1112,00
– gáztüzelés esetén	Ft/szint/év	900,00	108,00	1008,00
d) Egyedi tartalékkémény	Ft/db/év	500,00	60,00	560,00
e) Egyesített falú tartalékkémény	Ft/szint/év	479,50	57,50	537,00
f) Központi üzemi kémény	Ft/fm/eset	100,00	12,00	112,00
g) Gyárjellegű kémény	Ft/fm/eset	200,00	24,00	224,00
h) Az f) és g) pontokban szereplő kéménytípusokhoz tartozó csatorna és akna tisztítási díja megegyezik a kémény tisztítási díjával.				
i) Amennyiben a kéménytisztítási tevékenységet megrendelő kérésére 18.00–06.00 közötti időben (éjjel) végzik, úgy a kéménytisztítás díjá- ra 100%-os pótdíjat kell felszámítani.				
j) Az a)–g) pontokban felsorolt díjak a négyévenként kötelező felülviz- sálati munkák díját is tartalmazzák				
k) Kéményégetés (egyedi kémény)	Ft/db/eset	1500,00	180,00	1680,00

3. számú melléklet (2. számú táblázat)

Esetenként kötelező kéménytisztítás és szakvélemény szolgáltatási díjai

A díjak nettó díj + 12% áfa = bruttó szolgáltatási díj formában vannak megadva

Kémény típusa	Kéménytisztítás	Vizsgálat				Számítógéppel végzett mérétezés	
		szilárd- és olajtüzelés	gáztüzelés		tv-kamerás műszerrel		
			végleges	előzetes			
Egyedi	267,90+32,10 =300 Ft/db	892,90+107,10 =1 000 Ft/db	1 785+214,30 =2 000 Ft/db	892,90+107,10 =1 000 Ft/db	892,90+107,10 =1 000 Ft/db	2 678,60+321,40 =3 000 Ft/db	
Egyedi	178,60+21,40 =200 Ft/szint	2 678,60+321,40 =3 000 Ft/db	4 464,30+535,70 =5 000 Ft/db	2 678,60+321,40 =3 000 Ft/db	–	–	
Mellékcatornás gyűjtőkémény	401,80+48,20 =450 Ft/szint	5 357,10+642,90 =6 000 Ft/db	5357,10+642,90 =6 000 Ft/db	5 357,10+642,90 =6 000 Ft/db	–	–	
 Héreg	Központi üzemi	100,00+12,00 =112 Ft/fm	892,90+107,10 =1 000 Ft/db	2 678,60+321,40 =3 000 Ft/db	892,90+107,10 =1 000 Ft/db	8 035,70+964,30 =9 000 Ft/db	10 000+1 200 11 200 Ft/db
	Gyárjellegű	178,60+21,40 =200 Ft/szint	178,60+21,40 =200 Ft/szint	267,90+32,10 =300 Ft/db	178,60+21,40 =200 Ft/szint	–	–

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYÜLÉSÉNEK
közművelődési, ifjúsági és sportbizottsága
pályázatot hirdet
sportszervezetek támogatására

A pályázat célja Békéscsaba Megyei Jogú Város területén tevékenykedő, az 1989. évi II. tv. alapján bejegyzett, versenysportban érdekelt sportszervezetek támogatása.

Támogatás kérhető sportlétesítmény-használat támogatására; szak szövetségi versenyrendszerben történő szereplésre.

A pályázatnak tartalmaznia kell: a sportszervezet megnevezését; a sportszervezet taglétszámát; az alapszabályban foglalt tagdíj mértékét és ezek befizetésének igazolását.

Ezentúl:

- **Csapattagoknál:** bajnoki rendszerbe való besorolást; a bajnoki rendszer működésének rövid ismertetését; válogatottak számát (korosztályonként); melyik létesítményben végzik tevékenységüket; bérleti szerződést a sportlétesítmény igénybevétele; rendezvények belépőjegyeinek árát; foglalkoztatott főállású és mellékállású edzők számát; sportstátusban lévő versenyzők számát; a támogatási igény pontos meghatározását.

- **Egyéni sportágaknál:** a versenyzők minősítését vagy az országos ranglistán elfoglalt I-X. helyezését; országos bajnokságok eredményeit (I-VIII. hely: 2000. év); megyei és városi bajnokságok eredményeit (I-III. hely: 2000. év); a támogatási igény pontos meghatározását.

Pályázatot nyújthatnak be:

- **Csapat sportágaknál:** Az OB/I., NB/I., OB/I/B, NB/I/B, NB/II., OB/II. és NB/III. bajnoki osztályban szereplő sportszervezetek. Az a sportszervezet, amely két szakosztályt működtet, csak a fentieknek megfelelő szakosztály támogatására pályázhat.

- **Egyéni sportágaknál:** Az az egyesület, amelynek a magyar bajnokságokon I-VIII. vagy a megyei és városi bajnokságokon elért I-III. helyezése van.

Egyebek: A bizottság csak azokat a pályázatokat értékeli, amelyek a kiírásban foglalt feltételeknek megfelelnek.

Nem pályázhatnak: az élsportban és szabadidősportban kiemelt sportszervezetek (kivéve a Lakótelepi SE nem kiemelt szakosztályait); azok a sportszervezetek, amelyek 2001. február 2-ig nem tettek eleget adatszolgáltatási kötelezettségüknek; azok a sportszervezetek, amelyek 2001. január 15-ig nem számoltak el a 2000. évi önkormányzati támogatás összegével; a határidő után beérkező pályázatokat a bizottság nem értékeli.

A pályázat benyújtásának határideje: 2001. március 31.

A pályázat benyújtásának helye: Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala oktatási, közművelődési és sportirodája, 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.

Az elbírálás a közgyűlés közművelődési, ifjúsági és sportbizottsága 2001. áprilisi ülésén történik.

A bizottság döntéséről minden pályázót értesítünk.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYÜLÉSÉNEK
közművelődési, ifjúsági és sportbizottsága
pályázatot hirdet
szabadidősport-rendezvények támogatására

A pályázat célja a városban hagyományokkal rendelkező, nagy tömegeket mozgató események támogatása.

Támogatás kérhető kiemelkedő, a város lakossága számára programot nyújtó eseményekre, melyen minimum 100 fő aktív résztvevő legyen jelen.

A pályázatnak tartalmaznia kell: a pályázó sportszervezet megnevezését és számlaszámát; a sportszervezet taglétszámát; az újonnan nyilvántartásba vett sportszervezetek esetében a bírósági bejegyzés másolatát és az alapszabály másolatát; a korábban bejegyzett sportszervezetek esetében: amennyiben az alapszabályban változás van, ezt kérjük közölni; a sportlétesítmény helyét, idejét, részletes programját, költségvetését, a várható létszámot; a rendelkezésre álló saját erőforrás összegét.

Egyebek: A közművelődési, ifjúsági és sportbizottság csak azokat a pályázatokat értékeli, amelyek a kiírásban szereplő valamennyi kérdésre választ adnak. A határidő után érkező pályázatokat nem bírálja el a bizottság.

Nem pályázhatnak azok a sportszervezetek, amelyek a város felé nem tettek eleget adatszolgáltatási kötelezettségüknek 2001. február 2-ig; azok a sportszervezetek, amelyek csak a saját tagságuk részére szerveznek rendezvényeket; azok a sportszervezetek, amelyek 2001. március 15-ig nem számoltak el a 2000. évi önkormányzati támogatás összegével.

A pályázat benyújtásának határideje: 2001. március 31.

A pályázat benyújtásának helye: Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala oktatási, közművelődési és sportirodája, 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.

Az elbírálás a közgyűlés közművelődési, ifjúsági és sportbizottsága 2001. áprilisi ülésén történik.

A közművelődési, ifjúsági és sportbizottság határozatáról minden pályázót értesítünk.

HIRDETMEŊY

A közgyűlés szociális bizottsága értesíti a város lakosságát, hogy a házaspárok és gyermekes egyedülállók első lakásának megszerzéséhez kamatmentes támogatást nyújt.

A támogatás részletesebb feltételeiről a polgármesteri hivatal ad tájékoztatást ügyfélfogadási időben a városháza földszint 10. számú irodájában.

A támogatási kérelmeket 2001. március 31-ig lehet benyújtani az arra rendszeresített formanyomtatványokon, a bejelentett igények ezen időpont után kerülnek elbírálásra.

ADÓÜGYI TÁJÉKOZTATÓ

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala pénzügyi és gazdasági irodájának adócsoportja (Békéscsaba, Szabadság tér 11-17., telefon: 523-844) tájékoztatja az adózókat, hogy az első félévi adófizetési kötelezettségüket 2001. március 19-ig késedelimpótlék-mentesen teljesíthetik. A 2000. évről a 2001. adóévre az adó alapja, adó mértéke egyik adónemnél sem változott.

- **Gépjárműadó:** az adó mértéke az adóalap minden megkezdett 100 kg-ja után 1000 Ft, a 250 cm³ feletti motorkerékpár, a sátras utánfutó, a lakópótkocsi, a lakóautó éves adója 5000 Ft. Az adót két egyenlő részletben kell megfizetni Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala 11733003-15345008-08970000 gépjárműadó-beszedési számlájára.

- **Gazdasági tevékenységre szolgáló építmények adója:** az adó mértéke az építmény használatától, illetve a területi elhelyezkedésétől függően 50-900 Ft/év/m² között van. A korábbi év(ek)ben kiadott határozatban szereplő összeget kell megfizetni, két egyenlő részletben Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala 11733003-15345008-02440000 számú építményadó-beszedési számlájára.

- **Helyi iparüzési adó:** az adó mértéke 2000-ben és 2001-ben is az adóalap 2%-a. Az adómentességi, adókedvezményi kör nem változott.

zott. Az I. félévi adóelőleget a tavaly kiadott fizetési meghagyás alapján kell megfizetni Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala 11733003-15345008-03540000 iparüzésiadó-beszedési számlájára.

- **Vállalkozók kommunális adója:** az adó mértéke változatlan az átlagos statisztikai állományi létszám után 2000 Ft/fő/év. Az adómentességben, adókedvezményben részesülők köre nem változott. Az adóelőleget a tavaly (2000-ben) kiadott fizetési meghagyás alapján kell megfizetni Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala vállalkozók kommunális adója számlájára, a 11733003-15345008-02990000 számlára.

- Ha a magánszemély tulajdonában és/vagy hasznélvezetében 3 hektárnál nagyobb földterület van, és azt részben vagy egészben nem kifizetőnek adja bérbe, úgy a 2000. évben a termőföld bérbeadásából származó jövedelemadó bevallásának határideje magánszemélyek esetében 2001. március 20. A befizetést Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala termőföld bérbeadásából származó jövedelemadó-beszedési számlájára, a 11733003-15345008-08660000 számlára kell teljesíteni.

- **NÓNAP A FEK SZALON ÉTTEREM** a Csaba Honvéd Kulturális Egyesület és a Csaba Rádió közös szervezésében március 8-án, csütörtökön: minden hölgy vendég fél áron étkezhet, az étterem a nők ételfogyasztásából 50% kedvezményt biztosít egész nap. Délután 15–20-ig hangulatos élőzene, fellép: Molnár Tamás.
- **DIVATSHOW** a gyulai Aquarell divatstúdió manökenjeivel és a FEK-Dance táncosaival március 11-én, vasárnap 15 órától. Belépő 500 Ft, hölgyeknek a belépés ingyenes.
- **NOSZTALGIAKLUB** március 17-én, szombaton 20 órától Kékesy Istvánnal, március 31-én, szombaton 20 órától a Tűzmadár együttesel a bárban. A klub csak klubtagsággal látogatható. Belépő: 200 Ft.
- **WAVE KLUB** március 10-én és 24-én, szombaton 22 órától a bárban.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYÜLÉSÉNEK
kisebbségi, érdekegyeztető és külkapcsolati (KÉK) bizottsága

pályázatot hirdet

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgylése lehetőségeihez mérten támogatja a demokratikus társadalom működési rendjében lét-rejövő és tevékenykedő, önszervezésen alapuló, autonóm közösségek kialakulását és működését. Pályázhat korosztályi megkötés nélkül minden civil szervezet, amely tevékenységét a városban fejti ki, a lakosságot közvetlenül érintő programot valósít meg, és eleget tett a 2000. évi elszámolási kötelezettségének.

A pályázatokat az alábbi kategóriákban lehet benyújtani:

- Civil szervezetek.** Pályázati keretösszeg: 2 300 000 Ft. Pályázhat minden társadalmi szervezet, amelynek célja a szervezet és a helyi önkormányzat együttműködésének fejlesztése, szervezeti célkitűzések és programok megvalósítása, melyek nem tartoznak a B, C, D, E kategóriába.
- Egyházak.** Pályázati keretösszeg: 3 100 000 Ft. Pályázhatnak azok az egyházi közösségek, amelyek a tulajdonukban vagy kezelésükben lévő egyházi ingatlanok fenntartását és korszerűsítését kívánják elvégezni.
- Nemzetiségi szervezetek.** Pályázati keretösszeg: 1 800 000 Ft. Pályázhatnak nemzetiségi szervezetek, közművelődési intézmények, illetve azon közösségek, amelyek a nemzetiségi kultúra ápolását fontosnak tartják, és ennek érdekében programokat szerveznek.
- Nyugdíjasszervezetek.** Pályázati keretösszeg: 900 000 Ft. Pályázhatnak azok a nyugdíjasszervezetek, amelyek feladatuknak tekintik az érdekképviselést, és szervezik tagjaik szabadidejének hasznos eltöltését.
- Polgárőr-csoportok.** Pályázati keretösszeg: 900 000 Ft. Pályázhatnak azok a város közigazgatási területén dolgozó csoportok, amelyek fontos feladatuknak tartják a közbiztonság javítását, technikai eszközök beszerzésére, működési feltételek javítására.

A pályázatokhoz pályázati űrlapot kell kitölteni!

A pályázatok benyújtásának határideje: **2001. április 2.**

Elbírálás: a pályázat benyújtását követő kisebbségi, érdekegyeztető és külkapcsolati bizottsági ülésen.

Az egyházi pályázatokról a KÉK-bizottság javaslatára a közgylés dönt. A bizottság a pályázatokat a hibátlanul és hiánytalanul kitöltött adatlap és kiegészítő információ alapján tudja értékelni. A 2002. évi támogatás felhasználásáról 2002. március 31-ig kell elszámolni. (Ez a következő évi pályázat feltétele is.) A kisebbségi, érdekegyeztető és külkapcsolati bizottság fenntartja magának azt a jogot, hogy a pályázati keretösszeg egészét megfelelő pályázat hiányában nem osztja ki. A bizottság az 50 000 Ft vagy azt meghaladó összeg esetében a pályázó szervezettel szerződést köt.

A pályázatot az alábbi címre kell beküldeni:

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgylésének kisebbségi, érdekegyeztető és külkapcsolati (KÉK) bizottsága,
5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.

Pályázati űrlapok a társadalmi kapcsolatok referensénél igényelhetők.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

8–14-ig 15.45, 17.45, 20.00,

pénteken és szombaton 22.00 órától, vasárnap 10.30 órától is:

Nicolas Cage: SEGÍTSÉG, APA LETTEM!
(szinkronizált romantikus vígjáték)

15–21-ig 15.45, 17.45, 20.00,

pénteken és szombaton 22.00 órától, vasárnap 10.30 órától is:

Brad Pitt: BLÖFF *
(gengszterkomédia)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

8–14-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Sean Penn, Meg Ryan, Kevin Spacey: ZŰRZAVAR **
(komédia)

15–21-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Vincent Pérez, Fanny Ardant: A VÁGY FORRADALMA ***
(kosztümös szexvígjáték)

*: 14 éven felülieknek • **: 16 éven felülieknek • ***: 18 éven felülieknek

FILMAJÁNLAT

Brad Pitt:

BLÖFF

A nagy sikerű A ravasz, az agy és két füstölő puskacsó alkotóinak új filmje

A történet egy jókora gyémánt elrablása körül bonyolódik a londoni Eart Euden. A szereplők java része bűnöző, maffiózó és magánzó, illegálisan boksizoló nehézfiú, felbukkan még néhány utcagyerek és egy kulcsfontosságú eb is. Bár thrillerként indul a film, fanyar humora, elsőpró tempójú gegparádéja, az erőszakos jelenetek paródiaszerű túlfokozása révén gengszterkomédiába csap át. A londoni alvilág Rejtő Jenő tollára kívánczó beltenyészetének ábrázolásához kitűnő szereplőgárdát hoztak össze – nagyobbik részük amatőr vagy ritkán látott hivatásos aktor, s néhány jó útra tért civil bűnöző is erősíti a csapatot. Szóval a Blöff 100%-os kultfilm!

Vincent Pérez, Fanny Ardant:

A VÁGY FORRADALMA

Francia kosztümös történelmi szexbohózát

A híres Diderot épp a még híresebb (akkoriban indexen lévő) Enciklopédiájának „Erkölc” szócikkével kínlódik. A vérbő és pikáns bohóckodás középpontjában természetesen nem a híres filozófus és korának eszmisége áll, hanem a Diderot úr virgonc fűtyije körül ólálkodó kéjvágyó hölgyek. Nagyon mókás film leplezetlen jelenetekkel.





Ha most rendeli meg
új Swiftjét vagy
Wagon R+-át,

1 600 000 Ft kamatmentesen!



minden eddiginél nagyobb kedvezmények közül választhat!

Akár 285 000 Ft kezdőbefizetéssel, kamatmentesen az Öné lehet (Swift 1,0 GL, euró alapú konstrukció). Akár 6% kedvezmény (őstermelő, közalkalmazott, oktató, taxis, orvos, gyógyszerész). Akár **alacsonyabb áron** is megvásárolhatja új Suzukiját. Akár 125 000 Ft-tal többet ér használt autója. Akár 20% kezdőbefizetéstől **cascomentes** részletfizetés. Akár **tavalyi áron** is megvásárolhatja új Suzukiját. A felsorolt kedvezmények nem összevonhatók.

Békéscsaba,
Szarvasi út 13.
Tel.: 66/446-752, 453-770
E-mail: ankers@matavnet.hu

ANKERS Kft.

Orosháza,
Kossuth u. 18.
Telefon: 68/411-233

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,
hagyományos, iktató,
valamint emblémás
bélyegzők
készítése

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta) Tel./fax: 447-563

DR. KLIMENT MAGDOLNA

fül-orr-gépeszt, audiológus és foniáter szakorvos
magánrendelése

Békéscsaba, Orosházi út 63., jaminai magán-szakrendelés

Rendelési idő: hétfő-kedd-szerda-péntek 9-11 óra,
hétfő-kedd-szerda 16-18 óra

Telefon: 328-473 (Jamina patika)



ÉRTESÍTJÜK TISZTELET ÜGYFELEINKET,

HOGY TÁRSASÁGUNK AZ ALÁBBI
TEVÉKENYSÉGEKET VÉGZI:

- Szilárd kommunális és termelési hulladék szállítása
- Útkarbantartás, belvízátemelő szivattyúk üzemeltetése
- Szelektív hulladékgyűjtés (iratmegsemmisítés)
- Hírtárgya-elhelyezés

VÁROSÜZEMELTETÉSI KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG

Békéscsaba, Mazán László u. 18.

Telefon: 66/442-342, fax: 66/441-630

E-mail: bcs.varosuzemeltetesi.kft@matavnet.hu

AZ ESÉLY A JÖVŐÉRT ALAPÍTVÁNY köszöni mindazon állampolgárok a támogatását, akik a személyi jövedelemadójuk egy százalékát az alapítvány részére fizették be. A befizetett 105 870 Ft-ot az alapítvány a 2000. évben hátrányos helyzetű fiatalok támogatására használta fel. Kérjük, továbbra is támogassák személyi jövedelemadójuk 1%-ával alapítványunkat. Adószám: 19061371-1-04

HIRDETMÉNY

Békéscsabán, Erzsébethelyen és Gerlán az önkormányzat által meghatározott közterület-fenntartási munkálatokat alvállalkozóként

2001. január 1-jétől

a BEISPIEL Bt. végzi.

Békéscsaba, Szőlő u. 108.

Telefon: 66/327-369,

illetve 06-30/248-6063



• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Szántó föld eladó. Érdeklődni: Békéscsaba, Ludwich u. 14., hétvégén.
- A Dobozi úton telek (kert) eladó: 321-090.
- Eladó belvárosi, 1 szobás, összkomfortos házrész melléképülettel: 453-189.
- Albérleti szoba lánynak kiadó: 448-741.
- Az Almáskertekben 3 db kert egyben eladó. Érd.: 446-042, 18 órától.
- Békéscsabán, a Derkovits soron II. emeleti 52 m²-es lakás eladó. Érdeklődni: 06-20/3463-713.
- Franklin utcai 160 m²-es ikerház két garázzsal, melléképülettel 800 m²-es telken eladó. Érdeklődni hétköznap a 328-473, hétvégén a 436-078 telefonon.
- Mindig egy gyönyörű, különleges, új házról álmodott, mely körül csodás kert van, mindez a várostól öt perc-re? Ha a pénze megvan rá, én Békéscsabán tudok egy ilyen. Érdeklődni: 06-30/9551-239.
- Elcserélném szegedi, 1 szobás, önkormányzati lakásmat békéscsabaira. Minden megoldás érdekel. Telefon: 324-116.

JÁRMŰ

- Csepel férfi- és női kerékpár kiváló állapotban eladó. Telefon: 430-604, este.

SZOLGÁLTATÁS

- Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása: Tomka Attila, 457-334 vagy 06-30/3532-585.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Marik István, Tavasz u. 83., 437-895, 06-30/9684-541.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás szolid áron. Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/3598-560.
- 8 mm-es film átírása videóra, CD-re: 448-672.
- Üvegezés! Lakások, épületek helyszíni üvegezése. Telefon: 436-463, 06-30/2498-312.
- Régi (bakelit) lemezek átírása CD-re: 448-672.
- Csempézést, hidegburkolást vállalunk. Telefon: 327-417, 06-30/2733-191.
- Szalagfüggöny, redőny, relaxa, harmonikaajtó, napellenző, zár, hevederzár szerelése, javítása. Kulcsmácsolás. Szolgáltatóhelyek: 1. Békéscsaba, Sás köz 6., telefon: 457-828, 06-30/2334-550. 2. Piac, zöld faház, telefon: 06-

30/2138-478. 3. Az autóbusszpályaudvar aluljárója, telefon: 06-70/2110-961.

- Hűtő, fagyasztó, mosógép, centrifuga javítása. Telefon: 448-369, 06-30/9636-212.
- Kárpitozott bútorok felújítása: 437-753.
- Háztartási hűtők, fagyasztók javítása hétvégén is: Bali és Fia Bt., Fiumei u. 4., 435-965, 16 órától, 06-20/9212-521, 06-20/9446-986.
- Színes televíziók javítása garanciával: Domokos Tamás, 430-166, 06-20/9417-855.
- Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalkozó rövid határidővel, takarítással. Szatmári Károly, telefon: 06-20/3911-608.
- Fekete-fehér televíziók javítása, antennaszerezés: Fodor Zoltán. Tel.: 326-162, 06-70/332-4250.
- Hevederzár-szerelés árengedménnyel. Tel.: 457-302, 457-725.
- Videofelvétel-készítés, -digitalizálás, -szerkesztés. Tel.: 448-672.
- Hangfelvétel átírása kazettáról CD-re, CD-ről kazettára: 448-672.
- Kézi permetezők javítása, vétele, eladása. Telefon: 06-30/3089-385.
- Nyílászárók, zárok javítása. Hibaelhárítás. Tel.: 447-480.
- Villanyszerelés, lakások, üzletek stb.: 448-843 vagy 06-20/9536-733.
- Víz-, gáz-, fűtőszerezés: 06-30/3107-961.
- Ablakszigetelés. Telefon: 326-308.
- Hajdu, Vjatka automata mosógépek javítása a helyszínen garanciával: 454-561, 06-30/304-4622.
- Színes tévé, videó javítása, antennaszerezés: Kovács és Társa Bt.: 322-489, 454-486.

OKTATÁS

- Angolnyelv-oktatás. Telefon: 06-30/3059-501.
- Matematikából korrepetálás, érettségire, felvételre felkészítés: 06-30/8557-105.

EGYÉB

- Okleveles masszörnő frissítő masszírozást vállal. Bejelentkezés, időpont-egyeztetés: 06-30/3683-094.
- Használt GSM-telefonok vétele, eladása. Tel.: 06-30/2281-936.
- Házikolbász eladó: 452-231.
- Nyúlketrec eladó: 326-191.





Békéscsabán a belváros szívében, a Munkácsy utcán épülő társasházban **lakások és irodák** az Ön kérésének megfelelő elrendezéssel **korlátozott számban leköthetők májusi beköltözéssel.**

Alapterület	Beosztás	Az áfával együtt
46 m ²	1 szoba, étkezőkonyha, külön WC	6,5 millió Ft
83 m ²	2 szintes tetőteres, nappali, 2 háló, étkezőkonyha, vendég WC	10,9 millió Ft

Igény esetén nagyobb alapterületű lakás is kapható, például **151 m²-es exkluzív** kivitelű műterem lakás. **Plusz szolgáltatások:** családias hangulatú közös udvar, kényelmet szolgáló modern lift, egyedi kialakítású fűtésrendszer, lakásonkénti fogyasztásmérők.

Amerikai típusú irodák 800 m²-es irodaszinten 50-300 m²-ig nettó 125 000 Ft/m² áron

Szoc. pol., állami támogatású hitel felhasználható. Az áfa visszaigényelhető.

Érdeklődni: 328-195

KÖZGYŰLÉS

Európai szintű csatornázás

(Folytatás az 1. oldalról)

csökkentése, a másik pedig két általános iskola összevonása. Az intézményrendszer racionalizálását az teszi indokoltá, hogy évről évre egyre kevesebb a gyerek, ami országos tendencia. A városban három önkormányzati bölcsőde működik. Az utóbbi években a beíratott gyerekek száma jelentősen csökkent, ezért a közgyűlés szerint elegendő a jelenlegi 20 csoport helyett 15-öt fenntartani. A csökkenő gyereklétszám nehéz helyzetbe hozza az iskolákat is, az elmúlt években az önkormányzat sikertelenül próbálta a tendenciákat követni. Most azonban az Áchim L. András- és a hármaskola kezdeményezte a két intézmény integrálását, amit a közgyűlés nagy egyetértésben meg is szavazott. Eszerint a két iskola 2001. augusztus 1-jétől Petőfi Utcai Általános Iskola név alatt egyesül. Az egyesített iskola hosszú távon az Áchim L. András-iskola épületében működik majd, a hármaskola folyamatosan települ át oda legkésőbb 2005. július 31-ig. Az integráció előkészítésére Papp Ferencné, a hármaskola igazgatója kap megbízást. A város 2002-től öt éven keresztül 20 milliót különít el az épület felújítására.

A szennyvíztisztító telep és a szennyvízcsatorna-hálózat fejlesztése már több esetben szerepelt a közgyűlés napirendjén. Az Európai Unióhoz való csatlakozás kapcsán jelentősen bővülnek a pályázati lehetőségek. Ilyen a regionális projekteket szolgáló ISPA-program (Strukturális Politikai Előcsatlakozási Eszközprogram), melyet környezetvédelmi beruházások támogatására hoztak létre. Ennek segítségével, valamint más hazai pályázati lehetőségekkel Békéscsaba és környéke európai szinten, hosszú távra oldaná meg a csatornázást és a szennyvízkezelést. A közgyűlés élni kíván ezzel a lehetőséggel, a végleges döntést áprilisban kell meghozni. A mintegy ötmilliárd forintos programhoz, amely négy év alatt valósulhat meg, 8-10 százalékos saját erő szükséges. Ennek fedezete lehet a víz- és a csatornadíj évenkénti néhány százalékos emelése. Az eredmény: korszerű, az uniós normáknak megfelelő teljes csatornahálózat. A város az Árpád fürdő teljes rekonstrukcióját is tervezi, ehhez a Széchenyi-terv keretében szeretne pályázati pénzt nyerni.

(SZ. SZ.)



Tóth Károly interpellál



Szlovák közgyűlés

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata soron következő ülését március 8-án, csütörtökön 14 órától tartja a Szabadság tér 11-17. II/8. számú tárgyalóban.

Nyuszi bál

Az Orosházi úti I. számú Mackó-Kuckó óvoda március 24-én, szombaton 19 órától rendez meg 10., jubileumi batyus nyuszi bálját a főiskola tornacsarnokában. Belépők 800 forintért vásárolhatók március 13-14-én 8-16 óráig az óvodában (Orosházi út 56.). A bált Hrabovszki György képviselő nyitja meg, a zenét a Póker együttes szolgáltatja.

Ten Sing-koncert

A Kondorosi Ten Sing koncertet ad a békéscsabai evangélikus egyházközség gyülekezeti termében (Luther u. 1.) március 10-én, szombaton 18 órai kezdettel. Igét hirdet Kondor Péter esperes. A belépés díjtalan.

Lencsési program

Március 8-án, csütörtökön 16.30 órától dr. Vitaszek Lászlóné gyógytornász tart előadással egybekötött gyakorlati bemutatót a Lencsési Községi Ház baba-mama klubjában.

Trianon Társaság alakult

Bejelentjük, hogy még a múlt évben – 2000. május 19-én – megalakult a Békéscsabai Trianon Társaság 30 fővel, amit bejegyezték a civil szervezetek sorába is. Összejöveteleinket az MDF Nagy Imre téri székházában tartjuk kéthetenként, minden páros héten pénteken 16 órától. Közöljük továbbá, hogy a fentiekkel párhuzamosan ugyancsak megalakítottuk a Vasárnapi Újság hallgatóinak baráti körét. Kötetlen beszélgetéseinkre minden érdeklődőt szeretettel várunk.

A vezetőség nevében: KISS LÁSZLÓ

Telefonos megrendelőinknek a mindenkori törzsutas kedvezményt biztosítjuk.



06-20/9333-300
06-30/2199-800

AZ ÖN TAXIJA



Szeretne nyugodt, stresszmentes éjszakai pihenést? 49 000 Ft-os, szuper akciós áron megveheti az egészségügyi vákuummatracot! 12 év garancia. Egyedi méretben is megrendelhető. Békéscsaba, Petőfi u. 2. • Tel.: 442-967 Nyitva hétfőtől péntekig 9-18, szombaton 8-13 óráig



Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba, Bartók B. út 23. VIII/32.